



Harangszó



XX. évf. 3. szám

Az Esztergom-Belvárosi és Vízivárosi Plébánia hírlevele

2016. január 24.

Olvasmány: *Neh 8,2-4a. 5b. 8-10*

Evangélium: *Lk 1,1-4; 4,14-21*

Szentlecke: *1Kor 12,12-30*

ÉVKÖZI 3. VASÁRNAP

Jövő vasárnapi (Évközi 4. vasárnap) szentírási szakaszok: Olvasmány: *Jer 1,4-5. 17-19*; Szentlecke: *1Kor 12,31-13,13*; Evangélium: *Lk 4,21-30*;

A keresztségről ökumenikus szempontból

Szép találkozás, hogy az idei Ökumenikus Imahéten van soron, hogy ökumenikus szempontból essék szó a keresztségről. Az imahét füzetének összeállítói nagy hangsúlyt tettek Szent Péter apostol tanítására arról, hogy a keresztség valóban egy néppé, Isten szent nemzetévé formál minden megkereszteltet, tartozzék bármely felekezethez, vagy bármely politikai nemzethez. A továbbiakban ezt idézzük: „*Ti azonban választott nemzetség, királyi papság, szent nemzet, tulajdonul kiválasztott nép vagytok, hogy annak dicsőségét hirdessétek, aki a sötétségből meghívott benneteket csodálatos világosságára. Ti valamikor nem voltatok nép, most pedig Isten népe vagytok; régen nem nyertetek kegyelmet, most pedig irgalomra találtatok.* 1Pt 2,9-10

Péter apostol arról beszél, hogy a korai egyház az evangéliummal való találkozást megelőzően nem volt egy nép. De miután hallották Isten elhívását arról, hogy ők egy kiválasztott nemzetség, és elfogadták Isten Jézusban adott megváltásának erejét, Isten népévé váltak. Ezt a valóságot fejezi ki a keresztség, amely minden keresztény számára közös, amelyben víztől és Szentlélektől születünk újjá (Jn 3,5)... A keresztség izgalmas hitbeli utat nyit. Minden egyes új keresztényt egyesít az idők során mindmáig vándorló Isten népével. Isten ígéje – a Szentírás, amelynek szavaival minden felekezet tagjai imádkoznak, azt tanulmányozzák, elmélkednek, és válaszolnak rá, – az alapja egy valóságos, bár tökéletlen közösségnek.”

Harmai Gábor plébános

beszámoló

Többek újságírókedvét meghozták azok a gyermekprogramok, amelyet Karításcsoportunk és az Árpádházi Szent Erzsébet Iskola tanárai szerveztek tavaly decemberben. A szerzők és az olvasók megértését kérjük, hogy a Karácsony és az Újév izgalmai miatt csak most tudjuk a beszámolókat megjelentetni.

Nem csak lisztet, tésztát

Gábor atya már többször feltette a kérdést: hogyan lehet az élelmszerasztást összekötni az evangelizációval. Én is régóta gondolkodtam azon, hogy nemcsak a testet, a lelket is táplálnunk kellene, hogy nem csak lisztet, tésztát, „Tescós maradékot” kéne adni az embereknek, hanem hitet is.

A Cursillon azt tanultuk: először beszéljek Jézusnak a (fele)barátomról és csak ezután beszéljek a (fele)barátomnak Jézusról. Az első rész a könnyebb, Jézus nem fitorog, nem hárit, és nem mondja, hogy „szeretem én Pistát a magam módján / v.ö.:hiszek én a magam módján”.

November elején kezdtem el kérdegetni a gyerekes támogatottakat, hogy elhoznák-e a csemétéiket egy Mikulás-zsúrra a plébániára. Meglepően sokan mondtak igent, és látszott rajtuk, hogy tényleg szívesen eljárnának.

Valami nagyon egyedít, nagyon különlegeset akartam, ami megfogja őket, ami nyomot hagy bennük, ami megváltoztatja vagy megalapozza a véleményüket az egyházzal, a hitről, Istenről. Fontosnak tartottam, hogy ne az édesség, ne az ajándék legyen a lényeg, hanem a személyes törődés, az elfogadás. Ezért aztán kézzel hajtogatott, névre szóló meghívókat kapott minden gyerek, saját kezükbe kézbesítve az Árpádházis diákok közreműködésével. Ők gyártották a jópofa WC-papír guriga Mikulásokat is, Marek Éva ötlete nyomán Cséplő Cecília tanárnő irányításával, és ügyes kis műsort is kerekítették, aminek Szent Miklós püspök legendája volt a fő témája.

A délutánra meghívtunk nem rászoruló gyerekeket is, hiszen ezek a megszeppent vadócok sokkal könnyebben oldódtak fel hasonló korú gyerekek között, akiken látták, hogy itthon vannak a plébánián, mintha csak a gyerekek vették volna körül őket.

Nagyon jó buli volt! Miután „Miklós püspök” kiosztotta a jelképes ajándékokat, senki nem rohant haza, az érkezéskor még zárkózott

gyerekek felszabadultan énekeltek, táncoltak, Rehovics Dóri irányításával. Már akkor kihirdettük, hogy két hét múlva visszavárjuk őket, karácsonyfádisz-készítésre.

Köszönjük a döbbenetesen sok adományt: döbbenetesen rövid idő alatt tüntették el!

Két hét izgalom: visszajönnek?

Visszajöttek. Kevesebben, de még így is szép számmal.

És fűztek, hajtogattak, színezték, varrtak, csomagoltak lelkesen, és díszítették a "Szegények karácsonyfáját".

Merész gondolattal - és az otthonra szánt karácsonyfádiszkekkel - tereltük át őket a templomba, ahol Dóri megmutogatta, mi hol lesz karácsonykor, Gábor atya pedig megáldotta a díszeket, amit hazavisznek. (Volt közöttük olyan anyuka, aki kifejezetten egyházzellenes, és a gyerekeit is így neveli.)

A következő osztásnál megkérdeztem, hogyan érezték magukat ők és a gyerekek:

- Nem is gondoltam, hogy így is lehet hittant tanulni! Nagyon érdekes volt.

- Annyira jók ezek az énekek!

- A gyerekek meg a férjem egymás szavába vágva meséltek, de csak annyit értettem, hogy nagyon tetszett nekik.

Talán sikerült elindítanunk valamit?

Kovácsné Ria

Összejövetel a szeretet ünnepén

Már nagyon vártam 2015. december 25-ét, amikor estebéddel egybekötött karácsony délutánra vártuk rászoruló embertársainkat. A dolgozó kezek már reggel elkezdték a munkát, hogy később minden tökéletes legyen. Volt, aki a finom falatokról gondoskodott, mások szépen megterítették az asztalokat, néhányan ízletes süteményekkel járultak hozzá a programhoz. Így délután 4 órakor, amikor vendégeink megérkeztek, elámultak a gyönyörűségtől. Az asztalon lévő ragyogó fehér abroszon szépen mutattak a fenyő és fagyalágak, az égő gyertyák. Először Kovácsné Ria, az ünnepség háziasszonya szólt néhány szót a megjelentekhez. Megható volt hallgatni, hogy mennyire a szívügyének tekinti a rászorulókat megsegítését. Az asztali áldás elmondása után nekiláthattunk a pompás lencsegulyásnak, fasírtnak és burgonyasalátának, majd az ízletes süteményeket lehetett megkö-

tolni. Az inycsiklandó falatok elfogyasztása után kötetlen beszélgetésre és társasjátékozásra is volt lehetőség.

Ez az alkalom is szép példa volt arra, hogy jobb adni, mint kapni. Szívmelengető érzés volt látni nélkülöző testvéreink mosolygós arcát, amikor beléptek a szépen feldíszített tanácsterembe. Örültek annak, hogy most ők voltak a vendégek és jó melegben, kellemes környezetben tölthették el ezt a délutánt.

Hálát adok a Jó Istennek és köszönöm, hogy én is ott lehettem részeseként ezeknek a szegény embereknek a boldogságában. Az Úr bőséges áldása kíséreljen mindenkít, aki részt vett ennek a csodálatos napnak a lebonyolításában. Bizom abban, hogy máskor is lehetőségünk lesz barátaink megsegítésére, hiszen Jézus is azt mondta:

„Mert éhes voltam és ti ennem adtatok, szomjas voltam és ti innom adtatok, idegen voltam és ti befogadtatok, ruhátlan voltam és ti betakartatok, beteg voltam és ti fölkerestetek, börtönben voltam és ti meglátogattatok!”

„Bizony mondom nektek: Amit e legkisebb testvéreim közül eggyel is tettetek, velem tettétek!”

Ne csak a szeretet ünnepén vegyük észre és segítsük a nincstelen testvéreinkben köztünk élő Jézus Krisztust!

Ezekkel a gondolatokkal kívánok mindenkinek a Jó Istentől áldott, erőben, egészségben eltöltött boldog új esztendőtt.

Tapuskáné Orsi

hálaadás

Fel nagy öröme, megszületett!

Mint az asszony a Bibliában, aki megtalálta elveszett drachmáját, szeretném meghívni a Plébánia híveit, és a Harangszó olvasóit, hogy csatlakozzanak egy nagy örömhöz.

Talán nem blaszfémia a címadás, mert valóban Isten áldásának tekintem, és valóban az ő Igéjéhez kapcsolódik, hogy Karácsonykor fölkerült a netre az első teljes görög-magyar újszövetségi szöveget (www.ujszov.hu).

Ez azt jelenti, hogy a honlapunkon ki van írva az Újszövetség teljes görög szövege, és ha a fölhasználó kikeres egy verset, és ráklikkel egy-egy szóra, akkor magyar jelentést, nyelvtani elemzést, és szótári információkat kaphat róla. Akinek van kedvenc Szentírási szakasza, keresse ki bátran görögül, és akár nyelvtudás nélkül is nézze meg, hogyan épül föl eredeti nyelven Isten Igéje!

A munkán még a Collegium Germanicum et Hungaricum papnövényeként kezdtem dolgozni Horváth Endrével, aki egy Délvidéken, a mai Szerbiában működő papkolléga. Társszerző még Szabó Miklós Xavér OFM, jelenleg a Sapientia Szerzetesi Főiskola tanára, akit anno eredményesen beszereltünk, hogy elkészítse a Márk- evangélium szövegét és a Lukácsé felé.

Endre nagy lendülettel már Rómában elkészítette a Páli levelek szövegét, a János evangélium felé, a Jelenések könyvét, és még néhány részt, de a papszentelése óta elvonta figyelmét a plébánosi munka és pl. a doktori disszertáció megírása. Én is elakadtam emiatt több évre, de azért az elmúlt 15 év többségében lassan dolgoztam, és végül kész lettem. Saját művem a Máté evangélium szövegét, a Lukácsé és a Jánosé második fele, az Apostolok Cselekedetei, és még szintén néhány kisebb rész.

A honlapot magát vízvárosi hívünk, Süttő Dániel írta, és még sok kisebb segítséget kaptam plébániai hívektől. Legkedvesebb a tavaly elhunyt Mara néni volt, aki görög tudás nélkül összeolvasta a könyv alakú görög Szentírás szövegét a digitalizált szöveggel, és digitalizációs hibák százait szűrte ki. Hol egy vessző hiányzott, hol egy hangsúlyjel, és Mara néni nem zavarta a nyelvtudás, így nem siklott át a szeme ezeken. Kisebb oldalszámmal, de ugyanebbe a munkába kapcsolódott be Kantjukov Rüsztém is, aki családjával pár éve költözött el Esztergomból.

Ugyancsak a plébániai hívek részvétele volt, hogy Mézes Melinda és Tóthmajor Kata szócikkek százait fordította le angolból a honlapunkon lévő görög-magyar bibliai gépszótár számára.

Abban az értelemben persze sosincs kész egy ilyen munka, hogy ilyen-olyan korrektúráknak mindig lesz helye, de a lényeg elkészült. Akár alapja lehet egy ökumenikus magyar Újszövetségfordításnak is, hiszen teljesen gátlástalanul használtunk föl minden szimpatikus

fordítói megoldást, akár a Károliból, akár a protestáns Új fordításból, akár a Káldi-Neovulgatából, akár a SZIT-ből.

Ettől függetlenül a mi munkánk nem önálló fordítás, hanem az egyes görög szavak jelentését próbáljuk magyarul visszaadni az eredeti görög szöveg összefüggésében.

A Mt 1,1 összeolvasva pl: „*könyv származása Jézusé Krisztusé fiúé Dávidé fiúé Ábrahámé*”. Ennek akkor van értelme, ha valaki az eredeti szöveget olvassa, és amikor elakad egy-egy szónál, klikkeléssel megnézi, mit is jelent.

A honlap már sok éve kinn van a neten, mert úgy gondoltam, nyelvtanulóknak részmunkaként is segítség lehet, de teljessé csak most, Karácsonykor vált.

Tényleg öröm van bennem, és hála Istennek a munka minden résztvevőjéért, segítőjéért is! Isten fizesse meg!

Harmai Gábor

Sürgősségi Lelkipásztori Szolgálat: 20 / 776-9998

HIRDETÉSEK

+ Jövő hét ünnepei, emléknapi: hétfőn Szent Pál apostol megterése (Pál fordulása) ünnepe lesz, kedden Szent Timóteus és Szent Titusz püspökök emléknapija, szerdán Merici Szent Angéla szűz emléknapija, csütörtökön Aquinói Szent Tamás áldozópap és egyháztanító emléknapija.

+ A központi állóperselybe most vasárnap és a jövő héten a szíriai keresztények megsegítésére gyűjtünk. Az összegyűjtött adományt a Püspöki Kar fogja a rászorulóknak eljuttatni. Gondoljunk a keresztény szolidaritás ezen lehetőségére!

+ A felnőtt Bibliakör következő alkalma hétfő este 19:45-kor lesz.

+ Plébániánk káplánja és plébánoshelyettese volt a januárban elhunyt Kabar Sándor atya. Kedden és csütörtökön este 7-kor érte lesz a szentmise.

+ FARSANGI MULATSÁG-ot szervezünk 2016. január 30-án, szombaton este 7 órai kezdettel a Szent Adalbert Központ éttermében, melyre szeretettel várunk minden fiatal (13+) és felnőttet, aki szívesen mulat velünk! Az ötletes jelmezt öltöket fantasztikus díjakkal jutalmazunk! A bál BATYUS, hozzatok magatokkal harapnivalót és itókát! Beléptidj: 300 Ft Tombolasorsoláson kisorsolható ajándéktárgyakat támogatásképpen köszönettel fogadunk a helyszínen!

BELVÁROSI TEMPLOM MISERENDJE:

Hétfő, Kedd, Csütörtök, Péntek: **este 7 óra**

Szerda **este 7 órakor** vagy szolozsma áldoztatással, vagy szentmise szolozsmával

Vasárnap: **10, ½ 12 és este 7 óra**

VIZIVÁROSI TEMPLOM MISERENDJE: vasárnap: **½ 9**

Szent István kápolna: hétfő – péntek: **½ 8**; szombat: **este 6 óra (előesti)**

Zárdatemplom: hétfő – vasárnap: **7 óra**

TOVÁBBI LITURGIÁK:

minden csütörtök: 20:00-20:30: szentségimádás (Belváros)

utolsó csütörtök: 20:30-21:30: szentségimádás (Szt. István kápolna)

Mária Rádió: Fm 97,4 Mhz ; Magyar Katolikus Rádió: **Fm 92,5 Mhz**

HARANGSZÓ

A Belvárosi és Vízvárosi Plébánia közös hírlevele (megjelenik hetenként)

Alapító: Dr. Beer Miklós; Felelős kiadó: Dr. Harmai Gábor

Szerkesztőségi e-mail: harangszo@egomnet.hu

Plébánia e-mail: sztpeterespal@egomnet.hu

Telefonflotta ügyek: belvizegom@gmail.com

A Plébánia telefonszáma: **33 / 898-124 és 20 / 775-2841**

Plébániai fogadó órák: hétköznap, hétfőtől - péntekig du. 15-18h között

A Belvárosi Plébánia bankszámlaszáma: 10918001-00000029-05960007

A Vízvárosi Plébánia bankszámlaszáma: 10918001-00000094-73080007

Weboldalaink: www.belvarosiesztergom.hu; www.evizivaros.hu;

Facebook: Esztergom-Belvárosi-Plébánia